

# El Eco Toledano

Diario defensor de los intereses morales y materiales de Toledo y su provincia.

Director:  
**Antonio Lago**

Redacción y Administración: Capuchinas, 2 (Imprenta Moderna)  
Se admiten suscripciones y anuncios.

Propietario:  
**Antonio Garijo**

## Nuestro plebiscito.

El sábado último dimos por abierto un plebiscito público, á fin de que nuestras manifestaciones relativas á que en nuestro sentir no debe ser trasladada á Madrid la valiosísima y artística Custodia de nuestra Catedral, fueran amparadas en el de nuestros lectores.

A la hora presente, tres de la tarde, pasan de cien los boletines recibidos, siendo de nuestro parecer las contestaciones.

Hacemos extensivo el llamamiento á todos los toledanos, y á tal efecto damos por abiertas las listas correspondientes, para aquellas personas que no lo quieran hacer por escrito, que podrán firmarse en la Imprenta de este diario, Capuchinas, 2 y en el comercio del señor Garijo, Zocodover, 10.

En nuestro próximo número del lunes publicaremos la lista de votantes.

## A los turistas.

En *El Debate*, de Madrid, del día 24 del corriente mes, y con el pseudónimo HAMLET, se ha publicado un artículo titulado *Reportalismo pintoresco*, en el cual su autor censura con acritud el que en la *Imperial Toledo* y en el *Escorial* acosen al viajero multitud de mendigos, de supuestos guías, de golfos de todas las edades y vagos sempiternos; los unos pidiendo, los otros ofreciendo servicios que seguramente no cumplirían satisfactoriamente de ser aceptados, y los terceros haciendo mofa de los turistas, á quienes llegan á las veces á insultar.

Esto, en serio dicho, es vergonzoso, y demanda que las Autoridades locales, sin demora, pongan en práctica los medios de corregir semejantes abusos y actos de incultura; pero debe consolarse el autor del mencionado artículo de *El Debate* y los dos pueblos censurados por aquél, porque no es sólo en Toledo, en el Escorial y en toda España, sino en todo el mundo civilizado en donde sucede á diario lo propio, y por consecuencia ¿á qué sacar á la plaza defectos de las últimas capas sociales españolas cuando en todas partes cuecen habas?...

Si el Sr. HAMLET ha recorrido España y otros países de Europa, cuando menos, habrá podido observar que los más ignorantes, los más osados, los deficientemente instruídos y los tullidos, mancos y cojos, amén de vendedores, floristas, tañedores de mandolina, monaguillos y otros socios de su jaez, son los que importunan al viajero en todo lugar y ocasión, sin que nadie que tenga un poco de cachaza y de costumbre de viajar haga maldito el caso de toda ó parte de esa gente del hampa, como dijo Cervantes, y mucho menos trate de echar un borrón tan denigrante á poblaciones cultas y hospitalarias como demostrado lo tienen las antes aludidas.

Necesaria es la pronta corrección de los abusos y las inculturas (por no decir salvajadas), que alguna vez se cometen y que censuramos nosotros también; pero de imperiosa necesidad es asimismo el que todo el que viaja y todo el que escribe no exagere la nota, ni hinche el perro con tantos bríos, que lleguen á hacer una atmósfera peligrosa, respecto á determinados lugares, haciendo renacer leyendas de pasados tiempos.

Ni en el Escorial, ni en Toledo, ni en ninguna población de España, existen al presente reminiscencias inquisitoriales, ni brujos, ni duendes, ni encantadores, capaces de justificar que el *Africa empieza en los Pirineos*. Personas incultas y de tendencias algo non sanctas, eso sí las hay, como en todas partes, pero están conocidas y vigiladas de cerca por la policía.

Cuidense los escritores de aconsejar y los viajeros de adquirir buenas guías de los países que han de recorrer antes que pensar en los mendigos y los golfos: éstos, nulo es el daño que ocasionen, pero aquéllas merman al turista el dinero, el tiempo, la paciencia y la vista para ilustrarla erróneamente de muchas cosas que en ellas se contienen (como por ejemplo, el BEDEKER).

Cuidense de este detalle en Londres y no se preocupen tanto de nuestros pobres diablos, que siempre existieron y existirán á pesar de la policía.

Reproduzcan estas líneas todos los periódicos por bien general.

M.

## EL LLANTO DE LA GRUTA

### Leyenda.

Quando me narraste tan curiosa como peregrina leyenda, te juro, David sincero, que puse en duda tu seriedad y la solidez de tu juicio. Hoy, más versado en la calidad de los seres y en la tendencia de sus pasiones; recordando la firmeza de tu convicción, la serenidad de tu dulcífica mirada, el vibrar de tu voz, sofocada de angustia, en medio del temeroso silencio de aquella noche apacible; rememorando tu figura apostólica sentada en un haz de esparto en medio de la choza miserable, que te servía de refugio y presidio; pensando que eres un pastor anciano, amigo de las montañas, de la flora y de las corrientes, creo en la limpieza de tu alma y en la verosimilitud de la sensacional narración que vertiste en mis oídos, y que yo, haciendo trizas mi promesa de no referirla á ningún nacido, voy á lanzarla ahora mismo por los puntos de mi pluma. Perdona, David querido, esta indignidad, en atención á que los hombres somos pedazos de cieno, animadas estatuas vaciadas en el molde de la ingratitude, de la codicia y de la indiscreción.

«Si dijera yo que Isidro amaba á Elena, empezaría esta narración mintiendo. Porque has de saber, joven atento, que aquel desdichado mozo sentía herir en su sangre el ser entero de su adorada. Imagina un incendio de todos los soles reunidos y no lo podrás comparar con el que ardía en el pecho del doncel.

Verdad es que la soberana hermosura de Elena iluminaba este valle, como un astro, cuando abría sus ojos, azules como ese cielo, graciosos como dos mariposas, sugestivos como dos buceros... Sus dientes eran perlas, su boca al sonreír parecía una flor de granado, y el resto de su cuerpo un prodigio de gentileza, una maravilla de perfección, un poema de irresistible encanto...»

David hizo una pausa. Una brisa ligera susurraba, jugueteando con el heno de la choza. Baló un corderillo del rebaño y aquel balido tembloroso me pareció el lamento de un alma cansada de vivir. La luna corría por el azul, majestuosa y blanca, donde la impresión de un bajel de plata que suave se deslizara sobre un lago de añil. Yo, recostado sobre una mullida piel de carnero cuidadosamente extendida en el suelo ondulado de la grosera vivienda, examinaba reflexivo y silencioso la inmaculada barba del venerable pastor. David se agitó en su asiento y el haz de esparto seco produjo un ruido extraño, semejante al suspirar angustioso de un agonizante. «¡No le amaba Elena!», dijo el

pastor, con un acento de dolor indefinible. «¡No le amaba Elena, y ese fué el motivo de que, Isidoro, carburado por aquella pasión que le consumía el alma, diera en pensar en raptar el objeto de sus ilusiones, cosa que, una noche sombría, con agudísimo ingenio, pudo el insensato conseguir. Radiante y loco de leticia transporta á su adorada á este valle, cerca de la gruta que hace dos mil años cantaba reidora un idilio de ventura, algo así como una sinfonía escrita por algún mago del Amor... Cuando Elena despierta y se siente prisionera entre los brazos del doncel, brota de sus ojos una llamarada de indignación y odio, y saltando ágil como una corza, pónese en libertad, á pocos pasos del hombre que la idolatra. Fulmina un relámpago, rasgando en mil pedazos las negras sombras de la noche, y un trueno le sucede, tembleteando las montañas cual si el mundo se despeñara en los abismos de lo ignorado... El agua caía en el fondo de la gruta con el acento trágico de un chorro de lágrimas. Las sombras, semejantes á olas inmensas de mil formas diferentes, revoloteaban en espantosa vorágine, y en su furioso chocar exhalaban una queja de honda é infinita amargura, un lloro extraño y fiero que se apagaba en blanda lentitud de espiritual suspiro... Y aquellas dos almas, una sedienta de pasión, saturada de odio la otra, ardiendo en encontradas ambiciones, coincidían en un sentimiento de pavor, estaban unidas por la cadena de la soledad, cuyos impalpables eslabones forjara el infortunio en la fragua del Destino.

¡Elena... yo te amo, te necesito... y serás mía! gritó Isidoro sollozante, buscando ansioso á la joven entre la espesa negrura de la noche.

¡Mis manos te arrancarán de raíz el corazón, si te atreves á tocarme! contestó Elena, crispando sus dedos de marfil.

La tradición refiere que entonces se incendió el cielo, y que por el borde de una nube hecha ascua asomóse un ángel de rizada cabellera, el cual les dijo: En nombre de Dios, os mando uniros en un abrazo de amor insenesciente.

¡Dios no puede ordenarme que adore lo que odio! respondió Elena, clavando sus ojos en los del ángel, que sobre la nube ardiente apoyaba sus alas, pintadas con los colores de la aurora.

Por el fresco rostro del enviado de Dios cruzó una cegadora ráfaga de luz, y de sus labios purpúreos bajó á la tierra un aliento enervador que envolvió á la joven como en un cendal de perfumes inefables.

Era que el ángel había suspirado... Después extendió sus alas, las agitó gracioso y giró en el espacio como una mariposa esmaltada de ópalo y oro bruñido. Un trueno ensordecedor estreme-

ció las esferas, el cielo y la tierra sumiéronse de nuevo en las tinieblas, y aquel silencio de mortal angustia turbóse brevemente por el suave aletear del ángel, que bajaba á la tierra... Sí, descendió, y colocándose entre Isidoro y Elena, dijo á ésta: ¿Me amarías á mí? ¡Mi alma es toda tuya! balbuceó la joven, arrojándose en los brazos del ángel.

¡Pues vamos! susurró el ave del cielo. ¡Y se la llevó á la Gloria!

Isidoro, que había permanecido petrificado y ciego ante aquel cuadro de maravilla y confusión indecibles, se acercó, tambaleándose, á la gruta, dió un suspiro de dolor, y cayó muerto...

El chorro de agua que manaba de la peña viva caía sobre los ojos de Isidoro que, fríos, aún seguían llorando su pérdida ilusión. Y aquel llanto del muerto, pasados ya dos mil años, lo reproduce exactamente, con el mismo acento, con igual amargura, la triste gruta donde buscó el placer y halló la muerte un doncel enloquecido de amor.»

LORENZO DORADO.

## CLASES PASIVAS

A cobrar.

Desde el día 1.º de Junio próximo, de diez á doce de la mañana, queda abierto el pago de las Clases Pasivas que cobran en la Tesorería de Hacienda de esta provincia, por el orden siguiente:

Día 1.—Montepío militar.

Día 2.—Retirados de Guerra y Marina.

Día 3.—Montepío Civil, Jubilados y Remuneratorias.

Días 5 y 6.—Todas las nóminas en general.

## Cultivemos nuestros tuestos de flores.

Estamos en el tiempo de las flores. los balcones empiezan á engalanarse con los rojos claveles, las rosas exuberantes, los jazmines olorosos y los pensamientos multicolores que hacen guiños con su carita grotesca.

Las flores, en sus troncos de verdura y mecidas por el viento que esparce sus aromas, asoman entre los hierros con un gestillo de ávida curiosidad. Ningún marco más apropiado para una cara bonita que la hiedra, que encaramándose rizada entre vuestro balcón da un toldo fresco y verde que no deja pasar al sol ardiente y tamiza al aire, en las horas calurosas del estío, esmaltada de campanillas azules ó sonrosadas.

Debéis cuidar vuestras flores, el pequeño jardincito casero, preservándolas del sol demasiado ardiente, no dejándolas secar, ni regándolas en demasía, y, sobre todo, sin mojar á los transeuntes cuando reguéis, las horas que os deja libre vuestro aseo personal (un poco

complicado) y vuestras dificultosas y delicadas labores de encajes y bordados (¡vaderetro!)

Así, siempre tendréis un frescoramo, para adornaros cuando vajáis á paseo, y vuestras amiguitas os tendrán envidia (lo cual ya es algo) cuando las digáis muy ufanas: «¡las he cultivado yo!»

Las flores son buenas amigas de las muchachas jóvenes, sobre todo la hiedra muy tupida, que permite echar miraditas á la calle sin que nadie lo advierta.

Es un medio de cultivo muy sencillo y que debe formar una parte importante en vuestras ocupaciones.

Os recomiendo la mayor prudencia si durante el día guardásteis flores en vuestra habitación, renovar el aire y no aspirar durante el sueño una atmósfera envenenada que os pueda costar la vida.

Espero que nuestro amor á las flores no os llevará á tanto, y que la mayoría de vosotros, sabrá lo nocivo del perfume de esas bellas amiguitas.

Y creo que todas estarán acordes conmigo y dirán como yo:

¡Cultivemos nuestros tuestos de flores!

MATILDE MUÑOZ.

## NOTICIAS

Se encuentra desde hace algún tiempo enfermo en su posesión de Buenavista don Bonifacio Avellanal.

Celebraremos que experimente una pronta mejoría nuestro particular y querido amigo.

Hacemos presente á nuestros colaboradores que los originales que se entreguen en esta Redacción, se publiquen ó no, no se devolverán á sus autores.

También advertimos que á las tres de la tarde queda la edición cerrada; desde esta hora los trabajos que se reciban serán para el siguiente día ó cuando convenga á la Dirección de este diario.

Continúa mejorando de la fractura del brazo que hace días sufrió por efecto de una caída de la bicicleta que montaba nuestro particular y querido amigo D. Mariano Barba, de lo que nos congratulamos.

Ayer denunció en esta Inspección de Vigilancia la vecina de esta capital, Eugenia Fernández, que su vecina Carmen Martín Ampudia, la había maltratado de palabra y obra, promoviendo escándalo, pasando este asunto al Juzgado municipal.

Mañana cumple un año que falleció en Madrid la Srta. Purificación Calero Urroz.

A su distinguida familia y en particular á su primo Manuel Calero Rodríguez, querido amigo nuestro y suscriptor, renovamos nuestro sentido pésame.

## «DE ARANJUEZ»

Escogistes, oh pueblo de las flores, para la fiesta en que los afanes de todo un año buscan solar, el día más hermoso de la primavera, la solemnidad de los

festejos religiosos dedicados á San Fernando, contrastan con la solemnidad de la naturaleza, mostrando ansiosa sus galas y placeres; rasgadas las niveas vestiduras de las cumbres y los velos grises de embarros del invierno, ostenta el verdor y lozanía de las plantas, los multicolores petacos del florido campo, forman composición que da luz á los ojos y alegría al alma; perfumes de flora embriagadora y voluptuosa nos transporta la brisa húmeda del caudaloso Tajo, si á su orilla te asomas en la placidez de sus verdosas aguas se ven entre la oña de acuáticos llervucos, aleteadores pececillos que pugnan por saltar y en sus movidos coleteos dejan estelas de huidas silenciosas.

Bajo el azul cielo, plácido y sereno, recorriendo entre frescas alamedas los deliciosos jardines se siente ambrosía de placer, goza el alma con delicia; entre las verdes enramadas y en pleno celosientes los alegres pajarillos que el aire tienden con sus trinos gorjeos y gorgoritos, himnos de amor canturrean y bulliciosos vuelan en el espacio; mujeres hermosas discurren en contemplación de las flores, bellas y angelicales van, rebosantes de vida y de alegría, saboreando á se placer el aroma de un ambiente dulce y apasionador de tan primavera día, dichosos del vivir de sus amores, brotan de sus frescos y rosados labios risas que al encaje quitan visos, risas de encanto y de placeres llenas, franca expresión de sus contentos corazones.

La llegada constante de avalanchas de viajeros dan aspecto encantador al espectáculo, bullicios y correres animan sin cesar los momentos; bailes y reuniones en que el fraternizar de la música y el vino causan la alegría, se ven por todas partes, es placer y vida desbordada al calor de un día de Mayo de sol y de flores.

A la Plaza.... ha llegado el momento; es delicioso ver el camino recto que al circo conduce cuajado de humanos que la vida gozan, «el programa de los Toros» es pregonado en atronadores vocerios, los chucheros ensordecen con el anuncio de sus múltiples mercancías y baratijas; las mujeres ataviadas con las clásicas mantillas que tan hermosas hacen sus caras, con sus prendidos de rojos claveles, con sus bucles blancos en altivez de sus encantos mil, enloquecidas por el ansia que la fiesta dá, van á ella y son nota valiente de tan añejo divertirnos; los hombres ávidos también por contemplarlas en sus bellezas delicadas, con ansia de ver palmotear sus manos, se aporrean por llegar; así es el bullicioso y alegre prelude de nuestra simpática fiesta de Toros.

Y ahora algo podría revistar de la corrida, mas sería atrevimiento, dado

que en ella se habrá hallado *Verde y Oro* ante quien he de rendirme; vale mucho.

Te prometí algo á mi paso por aquí, amigo Lago, y no he querido dejar incumplida mi promesa, aunque sólo sea en manifestación de que este día, siempre espléndido, se pasa en hermosa delicia de vivir y en olvido de tristezas que no merecen lugar en mi alma.

MONTES.

Aranjuez, 30-V-911.

## Gran Almacén

de Vinos, Aguardientes, Licores, Alcoholes, Jarabes para refrescos y bebidas de todas clases.

Ropería, 10, y Belén, 9, teléfono 350.

En este bien surtido establecimiento se sirven desde esta fecha las cervezas, vermut y toda clase de refrescos, completamente fríos, á los siguientes precios:

Carveza helada muy fría, bock grande	0,30 pesetas.
Idem id. id., id. mediano	0,15 »
Idem id. id., copa	0,10 »
Vermut id. id.,	0,15 »
Idem id. id.,	0,10 »
Refrescos de todas clases id. id.	0,10 »

Grandes existencias de vinos finos de mesa, tintos y blancos, de Manzanares y Valdepeñas, como igualmente de Rioja de todas clases y marcas.

Vinos generosos dulces y secos, muy añejos, de Jerez, San Lúcar, Puerto Real y Málaga, desde 1,25 pesetas botella en adelante.

Aguardientes dulces y secos de todas clases y marcas, muy superiores, desde 1,50 pesetas litro en adelante.

Alcohol neutro puro de vino y alcohol desnaturalizado para quemar.

También se ha recibido una importante remesa de cajas de botellas de «champagne» que se cotizan al ínfimo precio de 0,50 pesetas botellas, con devolución del casco.

## NO DEBE SERI

Sigue la empeñada lid y la continua salmodia de cargar con la Custodia y llevársela á Madrid. Vuelta á la misma cuestión, vuelta á la misma cantata, y vuelta á darnos la lata con la mejor intención. Que si va, que si no va, que se la llevan, que no,

pero señor! digo yo, esto es insufrible ya. ¿Se puede creer siquiera que la opinión de unos cuantos haya de imponerse á tantos que piensan de otra manera? Con la mejor intención, como he dicho anteriormente, hay quien cree conveniente hacer esa traslación. Es cosa clara y segura que son personas honradas, pero que están obcecadas en cometer tal locura. Porque locura y no chica, es exponer sin ventaja á un desperfecto, una alhaja tan delicada y tan rica. Alhaja monumental, cuyo estuche primoroso es el recinto grandioso de esta Santa Catedral. Argumento poderoso; recurran á un plebiscito y quedará tamañito ese comité piadoso. Nada, aquel que quiera ver la Custodia, que la vea, pero que en Toledo sea, pero allí, *no debe ser*. ¡Que allí la Custodia va para honrar de Dios el nombre! ¿Qué honra puede dar el hombre á quien los honores dá? ¿Que esto es *pequeño*? Lo sé, nuestra ciudad es chiquita, pero en cambio, es infinita la intensidad de su fe, Que vengan aquí sin miedo, que vengan con gran presteza y admirarán la *grandeza* de nuestra imperial Toledo.

I. P.

## CAFÉ TORREFACTO



PEDIDLO EN TODAS PARTES  
FÁBRICA: NÚÑEZ DE ARCE, 12  
Santiago Camarasa  
TOLEDO

Gutenberg, Imprenta Moderna de A. Garijo.

## CEMENTOS PORTLAND "AYALA," CALES HIDRÁULICAS ARTIFICIALES CALIDAD GARANTIDA

Fábrica situada en La Cañada, primera estación que se encuentra en la línea del ferrocarril de Ciudad Real á Badajoz.

CORRESPONDENCIA:

José Ayala y López.-Cañada de Calatrava.

TELEGRAMAS:

Ayala.-Cañada de Calatrava.

NOTA.—Para revestimiento de calderas, construcción de hornos, chimeneas y otros usos industriales, se suministran Arcillas eminentemente refractarias.

# Fábrica de Mazapán y Chocolate

\* \* Confitería y Ultramarinos \* \*

## JOSÉ DE LOS INFANTES

Belén, 13-TOLEDO- Teléfono 22

ESTA CASA TIENE LA EXQUISITA FRESA DE HIGARES  
Especialidad en Alascas granadinas y Torcidos de Almacena.  
Se elaboran tareas y medias tareas de CHOCOLATES de encargos  
Á PRECIOS REDUCIDOS

**Gutenberg, Imprenta Moderna de Antonio Garijo**

\* \* Capuchinas, 2, tel. 89, Toledo. \* \*

Modelación para Ayuntamientos y Juzgados municipales.  
Se hacen toda clase de trabajos tipográficos.

Esquelas de defunción desde 6,50 el 100.  
Facturas, membretes, recordatorios, tarjetas, recibos y volantes.

### RED TELEFÓNICA DE TOLEDO

Conforme á los sorteos de la Lotería Nacional que á continuación se expresan, y comprobados los poseedores de las tres últimas cifras del premio mayor, resultaron agraciados, con el obsequio de esta Red, los abonados siguientes:

Fecha del sorteo.	Premio mayor.	ABONADOS AGRACIADOS	OBSEQUIO ELEGIDO	Establecimiento que lo facilitó.
1911 Enero 10..	22879	Diputación Provincial (Secretaria)..	Tres botellas Jerez Misa raya 2.....	D. Angel de Diego.
> > 20..	13588	Sra. Viuda de Montoya.....	Una arroba Jabón verde.....	> Romualdo Romillo.
> > 31..	4753	D. Eugenio Martín.....	Dos frascos grandes Anis Mono....	Viuda de Ruano.
> Febrero 14..	22523	Sucesor de López del Valle.....	No ha elegido.	
> > 28..	21237	D. Ezequiel Martín.....	Doce platos con dibujo y seis tazas con plato.....	D. Sebastián Díaz Marta.
> Marzo 10..	4181	> Miguel Cano (Herederos).....	Bono por 40 libretas de pan.....	> Juan Pérez Monge.
> > 21..	26755	Viuda de Muro (Cobisa).....	Dos décimos de Lotería de 3 pesetas.	Red Telefónica.
> > 31..	4035	D. Mariano Gómez.....	Diez kilos Jabón blanco de 1. <sup>a</sup> .....	D. Felipe Muñoz.

Angel Araque

ZAPATERIA

Comercio, 30, Toledo

CALZADO DE LUJO

PRECIOS ECONÓMICOS

MORILES

Vinos de Montilla

CARBONELL Y C.<sup>a</sup>

CÓRDOBA

De venta: Cafés, Confiterías y Ultramarinos.

En embotellados exijan la marca «Moriles».

Faustino Vega

RESTAURANT

Barrio Rey, 9.—Tel.º 201

TOLEDO

Especialidad en asados,  
perdices y paellas.

Precios económicos.

### PLEBISCITO PÚBLICO

D. ....  
estima que (1) ..... debe ser trasladada á Madrid la Cus-  
todia de nuestra Catedral.

Toledo ..... de Mayo de 1911.

El Suscriptor,

(1) Sí ó no.

Sr. Secretario del Ayuntamiento de